

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 151

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 151

Bern, Freitag 2. Juli 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 2 juillet 1954

N° 151

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gelf. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.-, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Uebersicht der im zweiten Vierteljahr 1954 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le deuxième trimestre de 1954.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Gesellschaft für Handel in Bolivia AG., Zürich.  
 Bilanzen. Bilans. Bilançi.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden. - Liste des voyageurs commerce.  
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Liste des suppléments de «La Vie économique» (publications de la Commission fédérale d'étude des prix et du DEP).

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Die Kraftloserklärung der fünf auf den Inhaber lautenden Anteilen «Actions Suisses» Trust de Placement pour Valeurs suisses, ohne Nominalwert, Nr. 10976/80, mit Coupons Nr. 1 und folgende, ausgegeben von der Société Internationale de Placement (SIP), Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. Juni 1954 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis zum 5. Dezember 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Wertpapiere nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (303 1)

Basel, den 4. Juni 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 12. Januar 1929, von Franken 2000, lautend auf Lüscher-Lenzin Ernst, Landwirt, Seon, als Schuldner und haftend auf GB Seon Nrn. 2158/60 und 2164.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 3. Juli 1955 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird er als kraftlos erklärt. (346 \*)

Lenzburg, den 1. Juli 1954.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

- a) Sparheft Nr. 18899 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Josef Raaf, Justiz-Inspektor, von und in Bad Godesberg (Deutschland), eröffnet am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 Fr. 2665.66;
- b) Sparheft Nr. 19516 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Fräulein Maria Raaf, Geschäftsinhaberin, von und in Bad Godesberg (Deutschland), eröffnet am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 einen Saldo von Fr. 799.26.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (345 \*)

Luzern, den 30. Juni 1954.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
 Dr. Hans Ronca.

## Uebersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im April bis Juni 1954 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1954

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber - Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation Aktie	Aargauische Hypothekenbank, Wohlen Aargauische Hypothekenbank, Brugg	Serie B, 499	1	1500	11. IX. 43	3	—	rückzahlbar 11. IX. 48	8. IV. 54
		25766/7, 28073/8, 28544/53, 28973/8, 39318/19, 39507	27	200	—	—	—	Mantel	29. IV. 54
Obligation	Banque Populaire Suisse, Montreux	12835	1	1000	8. IV. 51	3	8. IV.; 8. X.	à 6 ans de terme; avec coupons 1953 et ss.	1. IV. 54
Obligation	Caisse de Crédit Mutuel d'Ollon Canton de Fribourg do.	707	1	6000	—	—	—	obligation échue le 31. XII. 53	22. IV. 54
		série 615; n° 1 à 50	50	15	1902	—	—	obligations à lot	27. IV. 54
		série 621, n° 1; série 2547, n° 25; 2548, n° 18; 2549, n° 18	4	15	1902	—	—	obligations à lot	27. IV. 54
Aktie	Cementia Holding AG., Zürich	42501/900, 43001/100, 53925/55000	1575	40	—	—	—	mit Couponsbogen und Coupons ab Geschäftsjahr 1951	2. IV. 54
		4129/30	2	100	—	—	—	je mit Coupon Nr. 5 u. ff.	24. VI. 54
		8572/3, 8214 560	3 1	1000 500	—	—	—	—	—
Obligation	Entreprises électriques fribourgeoises, Fribourg	27622	1	1000	1947	3 1/2	—	avec coupons au 30. VI. 54 et ss.	11. V. 54
Aktie Obligation	Humosan AG., St. Gallen Kanton Bern	1/2	2	1000	4./8. VI. 38	—	—	mit Coupons Nrn. 1-15	26. IV. 54
		18757	1	500	1900	3 1/2	—	Staat Bern; rückzahlbar seit 1. I. 50; mit Coupons 1. I. 40 u. ff.	4. VI. 54
Obligation	Luzerner Landbank AG., Willisau	W 12246, W 12249, W 12267/70	6	1000	—	—	—	mit folgenden Coupons: Nrn. 12246: 15. III. 55/65; 12249: 29. III. 55/65; 12267: 19. IV. 54/65; 12268/9: 25. IV. 54/65; 12270: 29. IV. 54/65	10. VI. 54
Aktie	Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Bern	423, 441/5, 854/67	20	1000	—	—	—	mit Coupons Nrn. 10-20	15. IV. 54
		11494	1	1000	—	—	—	—	—
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft Wohlen Schweizerische Bundesbahnen	54753	1	500	1895	3 1/2	—	rückzahlbar am 4. Mai 1947	17. VI. 54
		193139	1	500	1903	3	—	Gotthardbahn; Mantel	14. VI. 54
		4518, 8554, 8556, 8561	4	5000	1932	3 1/2	—	Mantel	6. V. 54
		106415, 112417, 115807/8, 115985, 121322, 132357, 142684/5	9	1000	1932	3 1/2	—	mit Coupons seit 1. X. 45 u. ff.	29. IV. 54
Obligation	Schweizerische Reederei AG., Basel	6466	1	1000	1949	3%	31. III.; 30. IX.	mit Coupons per 1952 u. ff.	24. V. 54
Action Azioni	Schweizerische Volksbank, Bern Sipan SA., Nyon S.A. per l'Acqua Potabile, Brissago	38897 U	1	1000	—	2%	—	mit Coupons 7.VI. 53 u. ff.	29. IV. 54
		2, 3, 4	3	—	—	—	—	—	28. V. 54
		85	1	500	—	—	—	con cedole 1953 e seg.	20. V. 54
Anteil	Société Internationale de Placement (S.I.P.), Basel	223/4	2	100	—	—	—	con cedole 1953 e seg.	20. V. 54
		10976/80	5	—	—	—	—	«Actions suisses» Trust de Placement pour Valeurs suisses; mit Coupons Nr. 1 u. ff.	4. VI. 54
Obligation	Société romande d'électricité, Montreux- Planches Zuger Kantonalbank, Zug	4729	1	1000	1951	3	—	avec coupons au 1. IX. 54 et ss.	20. V. 54
		38981	1	1000	7. X. 41	3	—	verfallen per 30. IX. 46	3. VI. 54

**II. Im April bis Juni 1954 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel  
II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1954**

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons Echéances des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargausche Kantonalbank, Aarau	B 171824	1	1000	15. XII. 48	3 1/2	30. IV. j 31. X.	rückzahlbar am 15. XII. 53; Coupons ausstehend seit 30. IV. 50	21. VI. 54
Certificat de dépôt	Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	21633, 21757	2	1000	9. V. 46 7. XI. 47	3 1/2	—	corps des certificats de dépôt; 8 ans de terme	21. V. 54
Obligation	Canton de Fribourg	11489	1	1000	1944	3 1/2	—	Etat de Fribourg; avec coupons au 15. IV. 49 et ss.	29. VI. 54
Aktie	Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus	2100, 3902	2	500	—	—	—	—	17. VI. 54
	do.	4206	1	100	—	—	—	—	17. VI. 54
	do.	8261/3	3	1000	—	—	—	je mit Coupon Nr. 5 u. ff.	17. V. 54
	do.	8291/6, 8578/81	10	1000	—	—	—	—	17. VI. 54
Obligation	Continentale Elektrizitäts-Union A.G., Basel	10782/5, 10942/6, 13008	10	1000	1931	4 1/2 (6)	—	mit Coupon 15. V. 46, gleichzeitig als Talon zum Bezug eines neuen Couponsbogens dienend.	17. V. 54
Aktie	Continental Linoleum Union in Zürich	144394, 144974/5, 147196, 147225/6, 147588/9, 148826, 150916, 164510/14, 164432/5, 168043	20	25	1928/9	—	—	mit den Coupons-Nrn. 17—20 für die Jahre 1944/7	15. IV. 54
Obligation	Darlehenskasse Grub (St. Gallen)	19	1	3000	8. I. 52	3	8.VI.	Fälligkeitsdatum: 8. VI. 56; mit Jahrescoupons ab 1953	8. IV. 54
Aktie	Ersparniskasse Olten	37605/6	2	2000	2. III. 50	—	—	—	12. IV. 54
	Georg Fischer AG., Schaffhausen	3426, 6340, 12453/5, 31357/61	10	500	—	—	—	Stammaktien + GF +; mit den seit 1945 laufenden Coupons	10. VI. 54
Obligation	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 20, 38800	1	1000	31. X. 49	3	—	mit Coupons 30. IV. 54	3. V. 54
	do.	Serie 32, 9829/33	5	1000	23. V. 49	3 1/2	—	mit Coupons 30. IV. 51 u. ff.	3. V. 54
Aktie	I.G. Chemie Basel AG., Basel	48174, 48279/82, 61025, 61062, 62245/6, 67421	10	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 13 u. ff.	3. V. 54
Obligation	Luzerner Kantonalbank, Luzern	165096	1	20000	25. VII. 51	3	25.VII.	mit Coupons 1952 bis 1961	14. VI. 54
Aktie	Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden	36305/6, 36382/3, 58199/200, 78661, 102092/3, 134489	10	300	—	—	—	—	11. VI. 54
	Max Pfaff AG., vorm. E. A. Gutekunst, Basel	11/20, 21/30	20	1000	—	—	—	2 Zertifikate über je 10 Aktien; je mit Coupons Nr. 1 u. ff.	24. VI. 54
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	Serie I, Litt. A.; 22825, 24359/60, 24692	4	1000	1890	3	—	Schweizerische Eisenbahnrente; mit Coupons 1. IX. 45 u. ff.	24. VI. 54
	do.	14231	1	1000	1927	4 1/2	—	rückzahlbar seit 1. X. 45	15. IV. 54
	do.	02201/6, 06544/7, 06559/64, 24508, 33262/9, 40097, 41553/5, 41561/2, 63506/7	33	1000	1928	4 1/2	—	mit Coupons 31. V. 32 u. ff.; fällig seit 31.V. 44	21. VI. 54
	do.	69540, 70196, 70635/7	5	5000	1928	4 1/2	—	mit Coupons 31. Mai 1932 u. ff.; fällig seit 31.V. 44	21. VI. 54
	do.	057978/80	3	1000	1931	4	—	mit Coupons 15. IV. 32 u. ff.; fällig seit 15. IV. 46	21. VI. 54
Genüßschein	Schweizerische Volksbank, Bern	27385/8, 40248/9, 44869, 133327, 134034/7, 137900	10	—	—	—	—	ohne Nominalwert	11. V. 54
Aktie	Seiga Aktiengesellschaft, Glarus	3290/3429, 3430/3826, 3827/4351, 4352/6, 4357/61, 4362/4436, 5035/47, 5139/44, 5147/58	1178	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 1 u. ff.	8. IV. 54
Obligation	Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne	2129 B	1	1000	1. VII. 48	3 1/2	—	corps de l'obligation; à 5 ans de terme	21. V. 54
Aktie	Stadt Bern	13473, 13530/1	3	500	1897	3	—	mit Coupons seit 1945	28. V. 54
	Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg	2046/55	10	—	1. VI. 31	—	—	mit Coupons 1946 u. ff.	8. IV. 54
<b>III. Widerruf — Révocation — Rivocazione</b>									
Aktie	Internationale Industrie- u. Handelsbeteiligungen AG., Basel	180028/37	10	—	—	—	—	einbezahlt mit 50 %	20. IV. 54

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

29. Juni 1954.  
**Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald**, in Wald (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2601). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juni 1954 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind Dr. Rudolf Vögeli, nun in Küssnacht (Zürich), Präsident, und Rudolf Schindler, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Sie zeichnen nun als Liquidatoren und nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates.

29. Juni 1954.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberembrach**, in Oberembrach (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1009). Fritz Bichsel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Philipp Bottlang, von Oberembrach, in Oberembrach. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

29. Juni 1954. Immobilien usw.  
**Sisypha A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2193), Kauf von Immobilien und Hypotheken usw. Maurice Dubosson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden David Adler, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 27, in Zürich 4 (bei David Adler).

29. Juni 1954.  
**Mühle Wetzikon Aktiengesellschaft**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 962). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

29. Juni 1954.  
**SOLVO Finanzierungs- und Beteiligungs A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 509). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilfrid Haller, von und in Zürich.

29. Juni 1954. Beteiligungen.  
**Turiseum A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3003), Beteiligung an Unternehmungen jeder Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Lüscher, von Moosleerau (Aargau), in Meilen (Zürich).

29. Juni 1954. Gummi, Asbestfabrikate usw.  
**Angst & Pfister A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1302), Gummi, Asbestfabrikate usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Schwarzmann, von Mels (St. Gallen), in Zürich.

29. Juni 1954. Bijouteriewaren.  
**Ernst Kaldeck**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kaldeck, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit unechten Bijouteriewaren. Lutherstrasse 40.

29. Juni 1954. Uhren.  
**Tracop Watch, M. A. Hartmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Alfred Hartmann, von Pleigne (Bern), in Zürich 7. Export von mit TRACOP bezeichneten Uhren. Carmenstrasse 48.

29. Juni 1954. Herren- und Damenkleider usw.  
**G. Wäckerlin, GEWA-Kleidung**, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2654), Herren- und Damenkleider usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Juni 1954. Textilien.  
**M. Hoehermann**, in Zürich (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1796), Textilwaren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 29. Mai 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1954. Textilien.  
**Walter Fierz & Co.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3098), Textilbranche usw. Die Prokura von Hans Widmer ist erloschen.

30. Juni 1954. Elektrische Wärme-Apparate usw.  
**Aecum A.-G.**, in Gossau (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434), Elektrowärme-Apparate usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Durch Heraussetzung des Nennwertes der 400 bisherigen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert, und zwar Fr. 100 000 desselben durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Ernst Schnurrenberger sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schnurrenberger jun., der die zusätzliche Bezeichnung «jun.» nicht mehr führt, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Johanna Schnurrenberger-Kurth, von Affoltern a. A., in Gossau (Zürich).

30. Juni 1954.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Rafz**, in Rafz (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1017). Hans Graf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schweizer, bisher Aktuar, ist nun Präsident des Vorstandes. Jakob Meier-Zingg, von und in Rafz, ist jetzt Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

30. Juni 1954.  
**Baugenossenschaft Albis**, in Adliswil (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1419). Die Unterschrift von Hans Huber ist erloschen. Hans Birrer, Vizepräsident und Aktuar der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neu ist als Vizepräsident und Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Dr. jur. Moritz Candrian, von und in Adliswil (Zürich). Präsident, Vizepräsident/Aktuar und Gottfried Schmid, Quästor, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Badstrasse 2 a (bei Hans Birrer).

30. Juni 1954.  
**«IWA6» Industrie-Werke A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3122). Ausführung von Werbe- und Propaganda-Aufträgen, insbesondere für industrielle Unternehmen. Hermann Anhegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ernst Kunz, von Dielsdorf, in Zürich, als Präsident, und Rudolf Engel, von Twann, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juni 1954. Chemische Branche usw.  
**Krebs & Co. A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1566), Ausarbeitung von Verfahren, speziell aus der chemischen, elektrochemischen und elektro-metallurgischen Branche usw. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Paul Henri Staib, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

30. Juni 1954.  
**C. Schlotterbeek, Automobile A.G. Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 108 vom 12. Mai 1953, Seite 1161). Wilhelm Loeffler-Bandelier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Léon Huber; er bleibt Vizedirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Walter Fenske ist erloschen.

30. Juni 1954.  
**Sennereigenossenschaft Ringwil**, in Hinwil (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1397). Wilhelm Schüppach ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden Johann Würmli, von Urdorf und Kilchberg (Zürich), in Hinwil. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

30. Juni 1954. Waren aller Art.  
**Rudy Meyer & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1951, Seite 558), Waren aller Art. Der Kommanditist Paul Strässer ist ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Rosa Zaccaro geb. Völter, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich.

30. Juni 1954.  
**Milchgenossenschaft Gundetswil & Umgebung**, in Bertschikon (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423). Die Unterschrift von Otto Ramp ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jakob Widler, von Gachnang (Thurgau), in Bertschikon (Zürich).

30. Juni 1954.  
**A.G. für Oelfeuernungen**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2883), automatische Heizanlagen aller Art, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Hettler, von Flawil (St. Gallen), und Karl Meier, von Gempfen (Solethurn), beide in Zürich.

30. Juni 1954. Zeitungen, Lumpen usw.  
**Ad. Griesser**, in Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762), Zeitungen, Lumpen usw. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Produkten gehört nicht mehr zum Geschäftsbereich.

30. Juni 1954. Autoreparaturen.  
**Georg Hoeh**, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2458), Spezial-Reparaturwerkstätte für B.M.W.-Automobile usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Franklinstrasse 7 bis 9.

30. Juni 1954.  
**Gehr. Kessler, Kunstwerkstätte & Kunstverlag**, bisher in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714). Die Firma hat den Geschäftssitz nach Küsnacht (Zürich) verlegt. Der Gesellschafter Paul Kessler wohnt in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 161.

30. Juni 1954.  
**Neapostolische Gemeinde der Schweiz**, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1103). Der Hauptleiter Ernst Streckeis wohnt in Zürich.

30. Juni 1954.  
**Dia-Reklame A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1403), Reklame jeder Art usw. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 15, in Zürich 1.

30. Juni 1954. Textilien.  
**Mozes Olleeh**, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 647), Textilwaren. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 668.

30. Juni 1954. Autos, Motorräder.  
**Adolf Hirt**, in Niederweningen. Inhaber dieser Firma ist Adolf Hirt-Schürch, von und in Niederweningen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte; Vertretung und Handel in Autos und Motorrädern; Handel mit Benzin. Landstrasse 37. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

30. Juni 1954.

**Textilien-Vertrieb Ernst Benz**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Benz, von Zürich, in Zürich 4. Vertrieb von Textilien. Badenerstrasse 45.

30. Juni 1954. Kontrollkassen usw.  
**Fritz Scharpff**, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1743), Kontrollkassen usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1954. Taxameter usw.  
**Ed. Schilling**, in Männedorf (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2233), Taxameterbetrieb usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1954. Südfrüchte, Wein.  
**Corrieri**, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1947, Seite 3557), Südfrüchte und Wein. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Corrieri», in Zürich, erloschen.

30. Juni 1954. Südfrüchte, Wein.  
**Corrieri**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giusto Corrieri, italienischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Corrieri», in Zürich, übernommen. Handel mit Südfrüchten und Wein. Bahnhofstrasse 91.

30. Juni 1954.  
**Reverag Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 229). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

29. Juni 1954. Zimmerei, Schreinerei, Holzhandel usw.  
**Seiler & Schrepfer, Madiswil**, in Madiswil. Hans Seiler, von Leimiswil; Paul Schrepfer, von Obstalden (Glarus), und Alfred Schrepfer, von Obstalden (Glarus); alle in Madiswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1953 begonnen hat. Uebernahme und Ausführung von Zimmerei-, Möbel- und Bauschreinereiarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf den Handel mit Holz und Holzzeugnissen (Roh- und Fertigfabrikate) sowie auf verwandte Geschäftszweige ausdehnen. Melchnaustrasse.

29. Juni 1954. Zentralheizungen usw.  
**Arthur Habegger**, in Langenthal, Zentralheizungen und andere wärmetechnische Anlagen (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1928, Seite 2215). Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosa Habegger geb. Hartmann, von Trub, in Langenthal.

##### Bureau Bern

28. Juni 1954. Artikel für Velos und Motorräder.  
**Walter Roth**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Walter Alfred Roth, von Buchholterberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, güterrechtlich getrennter Ehemann der Fanny geb. Schüpbach. Handel mit Artikeln für Fahrrad- und Motorradgeschäfte. Austrasse 26.

29. Juni 1954.  
**Urs-Graf-Verlag G.m.b.H.**, in Bern, Handel mit Druck-Erzeugnissen aller Art und Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 41 vom 23. Februar 1948, Seite 512). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1655) von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1954.  
**Verband Schweizerischer Kleiderfärbereien und Chemischer Reinigungsanstalten**, in Bern (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 695). In der Generalversammlung vom 21. Juni 1953 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen des Gewerbes der Kleiderfärberei und chemischen Reinigung, besonders gegenüber Behörden, Lieferanten und Arbeitnehmern; die Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs; den Abschluss von Gesamtarbeitsverträgen sowie die Hebung des Berufsstandes durch berufliche Ausbildung und andere Mittel. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Schriftführer, Kassier und 3 bis 5 Beisitzern; die Kontrollstelle, bestehend aus 2 Rechnungsrevisoren und 1 Ersatzmann, sowie das Schiedsgericht. Der Vorstand kann mit der Durchführung seiner Beschlüsse und mit der Erledigung der laufenden Geschäfte eine Geschäftsstelle beauftragen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Schriftführer zeichnen zu zweien kollektiv. Arthur Kaufmann ist als Schriftführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Schriftführer wurde gewählt Aloys Fischer jun., von Madretsch, in Biel. Als Geschäftsstelle wurde bestimmt: Dr. Paul Haas, von Biel, in Muri bei Bern, der einzeln zeichnet.

29. Juni 1954.  
**W. Mühle, Gummiwerk und Handels A.G.**, bisher in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3042). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1954 wurden die Statuten revidiert. Die neue Firma lautet nun **Gummiwerk Bern A.G.** Der Sitz wurde nach Bern verlegt. Emil Battaglia und Walter Mühle sind infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt Dr. Hans Lanz, von Wiedlisbach, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Der Präsident und der Sekretär des Verwaltungsrates, Franz Althaus, führen Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift des letzteren ist erloschen. Geschäftsdomizil: Schildknechtstrasse 16 (bei Fürsprecher Werner Lanz).

##### Bureau de Courtelary

29 juin 1954.  
**Société de fromagerie de Sonvilier, à Sonvilier, société coopérative (FOSC.** du 28 juin 1947, N° 202, page 2156). La société a révisé ses statuts en ce sens que les membres sont personnellement et solidairement responsables des dettes de la société, selon décision de l'assemblée générale du 19 juillet 1947. Ernest Courvoisier, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. Le président est Otto Müller, de Eriz, à Sonvilier; secrétaire: Arthur Bourquin (déjà inscrit). La société continue à être engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

## Bureau Saanen

28. Juni 1954.

**Hotelia-Verlag, Buchdruckerei E. Müllers Erben**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Wwe. Martha Müller geb. von Siebenthal, Martin Müller, beide von Boltigen i. S., in Gstaad, Gemeinde Saanen, und Mariette Godet geb. Müller, von Neuenburg und Cortaillod, in Spiez, mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1954 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Martin Müller ist unterschriftsberechtigt. Buchdruckerei, Buchbinderei und Papierhandlung, Spezialverlag von Hotelgeschäftsbüchern, Buchhaltungen und Hotelfachliteratur.

29. Juni 1954. Restaurant.

**Arthur Moratti**, in Saanen. Inhaber der Firma ist Arthur Moratti, von und in Saanen. Betrieb des Restaurants «Alpenrösti».

## Luzern — Lucerne — Lucerna

28. Juni 1954. Mosterei usw.

**Habermacher & Cie.**, in Rickenbach, Mosterei usw. (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2871). Anton Habermacher-Arnold ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Kollektivgesellschaftlerin ist Ida Habermacher-Koch, von und in Rickenbach (Luzern), eingetreten. Sie ist die Ehefrau des verbleibenden Gesellschafters Anton Habermacher-Koch.

28. Juni 1954. Wein, Spirituosen usw.

**Willi Wagegg**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Willi Wagegg, von Ebikon und Luzern, in Luzern. Handel mit Weinen, Spirituosen und Getränken aller Art. Hirschmattstrasse 42.

29. Juni 1954. Kunstgewerbliche Artikel, Textilien, Haushaltsartikel.

**Albin Brunner**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1952, Seite 506). Der Inhaber dieser Firma, Albin Brunner, von Burg (Aargau), hat seinen Wohnort und den Sitz der Firma nach Kriens verlegt. Vertrieb von kunstgewerblichen, Textil- und Haushaltsartikeln. Emanuel-Müllerstrasse 7.

29. Juni 1954. Textilien, chemisch-technische Produkte.

**Josef Gürber**, bisher in Rain (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2162). Der Inhaber dieser Firma hat den Wohnort und den Sitz der Firma nach Hitzkirch verlegt. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren sowie mit chemisch-technischen Produkten aller Art.

29. Juni 1954. Wirtschaft.

**Otto Moser-Eggerswiler**, in Rothenburg, Betrieb der Wirtschaft zur Metzgerhalle (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1926, Seite 58). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

29. Juni 1954. Restaurant.

**Robert Krummenacher**, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Robert Krummenacher, von und in Rothenburg. Betrieb des Restaurants zur Metzgerhalle.

29. Juni 1954. Mosterei, Brennholz.

**Otto Moser**, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Otto Moser, von und in Rothenburg. Betrieb einer Mosterei sowie Handel mit Brennholz.

29. Juni 1954. Spiel- und Holzwaren.

**Alfred Meyer**, in Schötz. Inhaber dieser Firma ist Alfred Meyer, von Nottwil, in Willisau-Land. Fabrikation von und Handel mit Spiel- und Holzwaren sowie Handel mit Waren aller Art.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

29. Juni 1954. Hôtel.

**Maitre Jules**, à Cugy. Le chef de la maison est Jules Maitre, fils de Jules-Auguste, de Franex, à Cugy. Exploitation de l'Hôtel de l'Ange.

## Bureau de Fribourg

29. Juni 1954.

**Société immobilière Rue de Romont N° 22 S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 22 décembre 1953, N° 298, page 3110). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné leur consentement, la société est radiée.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

28. Juni 1954.

**Milchgenossenschaft Holderbank**, in Holderbank (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943, Seite 1311). Aus der Verwaltung ist der Aktuar Robert Bader ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der Kassier Theodor Bader besorgt zugleich das Aktariat. Die Unterschrift führt wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar-Kassier kollektiv je zu zweien.

28. Juni 1954.

**Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal) (Balsthal Paper Mills)**, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2644). Die Prokura von Dr. chem. Siegfried Studer ist erloschen.

## Bureau Olten-Gösgen

29. Juni 1954.

**Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger Aktiengesellschaft (Fabrique de Produits Chimiques de Schönenwerd H. Erzinger Société Anonyme)**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1951, Seite 3151). Die Prokura des Hans Hartmann ist erloschen.

29. Juni 1954. Möbel, Teppiche, Dekorationen usw.

**Jules Lang**, in Olten, Möbel, Teppiche und Dekorationsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1924, Seite 1496). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Möbel-Lang & Co.», in Olten, übernommen.

29. Juni 1954. Möbel, Teppiche, Dekorationen usw.

**Möbel-Lang & Co.**, in Olten. Walter Lang, Erwin Lang und Jules Lang, alle von und in Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. November 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jules Lang», in Olten, übernommen hat. Handel mit Möbeln, Teppichen, Dekorationsgeschäft. Fabrikation von Polstermöbeln und Matratzen. Herstellung von Dekorationen. Hauptgasse 33.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Juni 1954. Textilwaren.

**Charmor A.G.**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juni 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Textilwaren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Dr. Conrad Meyer, von und in Zürich. Geschäftslokal: Samenweg 3.

29. Juni 1954.

**Verband schweizerischer Darlehenskassen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 851). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roland Séchaud, von Paudex und Sullens (Waadt), in St. Gallen.

29. Juni 1954. Musik- und elektrische Apparate, Lichtreklamen.

**Boesch & Co.**, in Ebnat, Handel mit Musik- und elektrischen Apparaten sowie Vertrieb von Lichtreklamen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 765). Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtspräsidenten von Obertoggenburg als Konkursrichter ist über die Gesellschaft am 19. Juni 1954 der Konkurs eröffnet worden; sie ist demzufolge aufgelöst.

29. Juni 1954.

**J. Schmid & Cie. Möbelfabrik**, in Degersheim, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2645). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Friedrich Braig aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Schmid, von Oberhelfenschwil, in Degersheim, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **J. Schmid, Möbelfabrik**. Einzelunterschrift wurde erteilt an Lina Schmid-Zimmermann, von Oberhelfenschwil, in Degersheim (Ehefrau des Firmainhabers).

29. Juni 1954.

**G. Graf-Bööck, Café-Conditorei zum Mandelbaum**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 63). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Elisabeth Graf-Bööck», in St. Gallen.

29. Juni 1954. Café-Konditorei.

**Elisabeth Graf-Bööck**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elisabeth Graf-Bööck, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «G. Graf-Bööck, Café-Conditorei zum Mandelbaum», in St. Gallen. Café-Konditorei z. Mandelbaum. Webergasse 10.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Juni 1954.

**Markant-Holding AG. (Markant-Holding S.A.) (Markant-Holding Ltd.)**, in Davos. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Uebernahme von Beteiligungen an industriellen, kaufmännischen und anderen Unternehmungen; Vornahme von Kapitalanlagen und die Verwaltung von Vermögenswerten; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, deren Erschliessung und Ueberbauung; Durchführung von Geschäften und aller Finanztransaktionen, die sich durch die Gesellschaftszwecke als erforderlich erweisen oder geeignet sind, diese zu fördern, insbesondere solche, die eine Holdinggesellschaft tätigt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu 1000 Franken. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. Friedrich Grunder, von Rütli (Bern), in Zürich, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Frau M. Scotoni, Villa Elise, Davos-Platz.

25. Juni 1954. Schuhe.

**Christian Brehm**, in Surava, Fabrikation sowie Reparatur von Schuhen jeder Art, Handel mit Schuhen und Versandgeschäft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1596). Diese Firma hat ihren Sitz nach Thusis verlegt, wo der Inhaber Christian Brehm, von Tenna, nun auch wohnhaft ist. Herstellung von Sportschuhen und Handel mit Schuhen. Poststrasse.

28. Juni 1954. Kurhaus.

**Tarasp-Schulser-Gesellschaft**, in Tarasp, Aktiengesellschaft, Kurhausbetrieber (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1805). Johann Martin Niggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Hans Weber, von Langwies und Chur, in Chur. Die Unterschriften führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

28. Juni 1954.

**Krankenverein Celerina (Ortskrankenkasse)**, in Celerina/Schlarigna (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1948, Seite 2515). Diese Genossenschaft verzichtet auf die Eintragung gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Juni 1954. Sie wird daher gelöscht und besteht ohne Eintragung weiter, da sie gemäss BG vom 13. Juni 1911 über die Kranken- und Unfallversicherung die Rechtspersönlichkeit besitzt.

## Aargau — Argovie — Argovia

12. Juni 1954.

**Wohnbaugenossenschaft der Bundesbediensteten in Brugg**, in Brugg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern, sowie durch Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus drei Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat gehören an: Alfred Müller, von Altbüren (Luzern), in Brugg, als Präsident; Josef Bättler, von Hergiswil am See, in Brugg, als Sekretär, und Edy Spiegelberg, von Aarburg, in Windisch, als Kassier. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: beim Präsidenten Alfred Müller, Baslerstrasse 49.

29. Juni 1954.

**Schweiz. Gesellschaft für Holzkonservierung A.G.**, in Zofingen (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2088). Ernst Lüscher, von Muhen, in Oftringen, ist volle Kollektivunterschrift erteilt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Anna Meyer, von und in Trimbach, und Fritz Kunz, von Lyssach (Bcrn), in Oftringen. Sie zeichnen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten, nicht aber unter sich. Die Unterschrift von Heinrich Egg, Direktor, ist erloschen.

29. Juni 1954. Metzgerci, Hotel-Restaurant.

**W. Egli u. B. Koehler**, in Wettingen, Metzgerci und Hotel-Restaurant, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1948, Seite 403). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Juni 1954.

**Ernst Thomi, Technische Neuheiten**, in Brugg (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 812). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Juni 1954. Kleinkisten- und Holzwarenfabrik.

**Minet & Cie.**, in Klingnau, Kleinkisten- und Holzwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1781). Die beiden Gesellschafter Friedrich Minet und Paul Zimmermann sind gestorben. Durch Beschluss vom 31. März 1954 hat der Gemeinderat Klingnau als zuständige Vormundschaftsbehörde im Sinne von Art. 393, Ziff. 4, ZGB, Robert Zimmermann, von Döttingen, in Klingnau, als Beistand der Gesellschaft ernannt.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Juni 1954.

**Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft**, in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Suppenartikeln und andern Lebens- und Genussmitteln, insbesondere auch Zichorien, Kaffee-Essenzen und Senf (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1953, Seite 1518). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. Mai 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung liberierten Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist nun in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Als neues Verwaltungsratsmitglied, ohne Unterschrift, wurde Alexander Stoffel, von Arbon, in Berg (St. Gallen), gewählt. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Charley Stoffel ist jetzt Präsident.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cully

28. Juni 1954. Boulangerie, etc.

**E. Gasser**, à Lutry, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 septembre 1953, N° 213). Par décision du 28 juin 1954, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

## Bureau de Lausanne

29. Juni 1954. Articles métallurgiques.

**Metalce S.A.**, à Lausanne, articles métallurgiques, etc. (FOSC. du 18 novembre 1949, page 2992). Procuracion individuelle est conférée à René Staub, de Thalwil (Zurich), à Lausanne.

29. Juni 1954. Immeubles.

**Les Plateires S.A.**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 15 juillet 1953, page 1730). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation de créances.

29. Juni 1954. Epicerie, etc.

**M<sup>me</sup> M. Bovet**, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 20 mars 1945, page 651). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

29. Juni 1954.

**Investarco Compagnie d'arbitrage et d'investissement S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 19 juin 1953, page 1496). Hans Rudolf Steiner, fondé de pouvoirs, est nommé sous-directeur avec signature collective avec un administrateur; sa procuracion est éteinte.

30. Juni 1954. Immeubles.

**S. I. Fleurettes N° 12**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital est de 170 000 fr., divisé en 170 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 162 500 fr. en apports et 7500 fr. en espèces. Il est fait apport à la société suivant convention du 25 juin 1954, annexée à l'acte authentique, de l'immeuble situé à Lausanne, rue des Fleurettes N° 12, lieu dit «Aux Epinettes» d'une surface de 981 m<sup>2</sup>. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise aux-apporteurs de 170 actions de 1000 fr. entièrement libérées; chaque action est libérée de 955 fr. 88 en apports et 44 fr. 12 en espèces. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Rue Centrale 5, chez le notaire E. Braun.

## Bureau de Vevey

29. Juni 1954. Alimentation, droguerie.

**A. Leimgruber, anciennement Droguerie von Auw**, à Vevey. Le chef de la maison est Alphonse Leimgruber, de Fribourg et Herznach (Argovie), à Vevey. Exploitation d'un commerce d'alimentation et de droguerie. Rue du Théâtre 6.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

28. Juni 1954. Boîtes de montres.

**Châtelain, Mathez et Witz, Fabrique Oréade**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres en or, société en nom collectif (FOSC. du 5 octobre 1950, N° 233). L'associé Charles Mathez s'est retiré de la société dès le 30 juin 1954. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale «Châtelain et Witz, Fabrique Oréade».

28. Juni 1954. Café-restaurant.

**Frédéric Bolle**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Frédéric-Léon Bolle, des Verrières et de La Côte aux Fées, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant. Rue Alexis-Marie-Piaget 82.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28. Juni 1954.

**The Neuchâtel Asphalt Company Limited**, succursale à Travers (FOSC. du 7 août 1950, N° 182, page 2056). Société anonyme avec siège principal à Londres. Arthur-Salomon Wilson, d'Angleterre, à Couvet, a été nommé directeur de la succursale avec signature individuelle. Les pouvoirs de Robert-Paul Blanc, directeur, sont éteints.

## Genf — Genève — Ginevra

5. Juni 1954.

**Association des Commissionnaires de Transport Aérien ACTA**, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de garantir et défavoriser, par une action commune, les intérêts économiques de ses membres notamment par l'exploitation en commun de services de transport aérien et des branches s'y rattachant. Les statuts portent la date du 19 mai 1954. La valeur des parts sociales est de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans la «Feuille d'Avis officielle du canton de Genève», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 à 7 membres, actuellement composé de: Johannes Purtscher, président, de Bâle, à Genève; Jean Baebler, vice-président, de et à Genève, et Pierre Borgognon, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, boulevard Georges-Favon, étude de MM<sup>es</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires.

28. Juni 1954. Laiterie, épicerie.

**A. Blanchard**, à Genève. Chef de la maison: Anna Blanchard, de nationalité française, à Genève. Laiterie-épicerie. 38, rue de Lausanne.

28. Juni 1954. Epicerie, etc.

**Albert Christen**, à Genève. Chef de la maison: Albert-Fritz Christen, de Belp (Berne), à Genève. Epicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs. 5, rue du Beulet.

28. Juni 1954. Pâtisserie-confiserie.

**H. Fivian**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Albert Fivian, de Köniz (Berne), à Genève. Pâtisserie-confiserie. 20, avenue Pictet-de-Rochemont.

28. Juni 1954. Bracelets de montres, etc.

**Paul Hofmann**, à Genève. Chef de la maison: Paul Hofmann, de Neuchâtel, à Genève. Fabrication et vente de bracelets de montres à ressorts, marques et modèles variés. 2, rue des Buis.

28. Juni 1954. Travaux en pavatex, etc.

**J. Papaux**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Josef-Séraphin Papaux, de Zurich, à Plan-les-Ouates. Travaux en pavatex et gypserie-peinture.

28. Juni 1954.

**«ELMA»**, Société anonyme de chimie et construction de machines, à Genève (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2577). Les pouvoirs de l'administrateur Hermann Leuthold, démissionnaire, sont radiés. Edouard Aubert (inscrit jusqu'ici comme président) reste administrateur unique, avec signature individuelle.

28. Juni 1954.

**Société Immobilière Vandœuvres Plateau**, à Vandœuvres, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1947, page 1453). Carl Demmer, de Davos (Grisons), à Vandœuvres, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Paul Lenoir, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: chemin des Hauts Crêts, chez Carl Demmer. Siège administratif: Genève, 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

28. Juni 1954.

**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1950, page 2708). Frédéric Bühler, de Büron (Lucerne), à Choulex, a été nommé gérant avec signature collective à deux.

28. Juni 1954.

**Cave du Mandement**, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 8 mai 1950, page 1187). Les pouvoirs de Louis-E. Zimmermann, directeur, sont radiés.

28. Juni 1954.

**Société Immobilière Marilou**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 90 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 485 de 5 ares 46 mètres, avec les bâtiments, rue du Grand-Pré 25—25 bis. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, commerciales et financières s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gérald-Auguste Bourquin, de et à Vernier, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corratierie, bureaux de Bourquin Frères & Béran, Société Fiduciaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Gesellschaft für Handel in Bolivia AG., Bahnhofstrasse 70, Zürich

## Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung der Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni 1954 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1 587 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Annullierung von 1537 Aktien zu Fr. 1000.

Durch einen besondern Revisionsbericht wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, ihre Forderung am Sitze der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 1924)

Zürich, 30. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

**Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Albananlage 13, Basel**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Aktien und Anteilscheine	443 803	—	Reservfonds	2 696 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	11 322 274	—	Spezialreserven;		
Schuldbuchforderungen	24 545 375	—	Kriegsreserve	2 070 000	—
Darlehen an Körperschaften	17 802 769	—	Gebäudeerneuerungsfonds	274 562	—
Grundpfandtitel	84 753 834	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	6 899 355	—
Grundstücke	15 425 000	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	167 329 698	—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	21 994 553	—	Prämienübertrag	5 285 871	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	10 305 598	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	55 704	—
Darlehen gegen Faustpfand	532 598	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	2 651 603	—
Uebrige Kapitalanlagen	342 837	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	52 698	—
Liquide Mittel	2 043 287	—	Grundpfandschulden	300 000	—
Guthaben aus Rückversicherungen	311 287	—	Depositen und Kautionen	115 812	—
Gestundete Prämienraten	1 462 824	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 523 384	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	361 447	—	In Depot gelassene Gewinnanteile	2 274	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	196 237	—	Uebrige Passiven	547 606	—
Stückzinsen	906 942	—	Personal-Fürsorgefonds Fr. 4 264 268.—)		
Uebrige Aktiven	589 346	—	Einnahmenüberschuss	3 535 444	—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 180 174 272.—			Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR) Fr. 36 750.—		
	193 340 011	—	1) Selbstständige Rechtsperson	193 340 011	—

16. Juni 1954.

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
K. Senn. W. Lützelshwab.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verzeichnis der Handelsreisenden**

Soeben erschien die Ausgabe 1954 des «Verzeichnisses der Handelsreisenden». Das Heft bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung derjenigen Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1953 bis 31. März 1954 Ausweiskarten für den Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihre Geschäftszweige sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigefügt. Der alphabetische Teil enthält ausser den Firmen auch sämtliche im Verzeichnis genannten Reisenden in einem gemeinsamen Alphabet.

Die Ausgabe 1954 umfasst 228 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckrechnung Nr. III 520, Eidg. Kassen- und Rechnungswesen, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsabteilung, Konto Forderungen, 5.513.703.1, bezogen werden.

151. 2. 7. 54.

**Liste des voyageurs de commerce**

L'édition 1954 de la «Liste des voyageurs de commerce» vient de paraître. Outre les noms des voyageurs de commerce qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1953 au 31 mars 1954 se sont pourvus de cartes de légitimation pour la recherche de commandes auprès des particuliers, elle indique les établissements qui emploient les dits voyageurs, ainsi que l'objet du commerce. Le répertoire alphabétique donne, en une seule liste, les noms des voyageurs de commerce et des établissements figurant dans la première partie.

L'annuaire qui vient de paraître comprend 228 pages. On peut se le procurer contre paiement de 2 fr. 50 au compte de chèques postaux N° III 520, Service fédéral de caisse et de comptabilité, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: Division du commerce, compte débiteur 5.513.703.1).

151. 2. 7. 54.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 30. 6. 54.

Ver.änderungen  
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 130 722 806.05	+ 83 333 307.—
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	536 826 937.26	
deckungsfähig — pouvant servir de couverture	72 071.57	+ 998 339.28
andere — autres		
Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse	80 132 658.35	
Wechsel — Effets de change.....		+ 612 188.90
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions.....	49 188 176.60	
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	21 303 225.48	+ 7 067 719.23
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	21 845 143.18	+ 2 891 674.88
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
Wertschriften — Titres.....	49 188 176.60	
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	21 845 143.18	+ 2 891 674.88
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....		
Zusammen — Total	6 877 412 615.—	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	46 500 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 967 432 640.—	+ 169 199 825.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 706 329 401.32	— 67 589 314.57
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	157 150 573.68	+ 2 045 108.90
Zusammen — Total	6 877 412 615.—	

Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance 2½% dep. le 26 nov. 1936

151. 2. 7. 54.

**Liste des suppléments de «La Vie économique»**

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Envol contre versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520 ou contre remboursement; sur demande et pour commandes plus importantes: expédition avec facture.

**Publications de la Commission fédérale d'étude des prix**

Prix (y compris  
léga. et port)

N°	Fr.
— La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927).....	épuisé
1 Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928).....	1.80
3 La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928)	1.80
4 Production et commerce du ciment en Suisse (1929).....	3.35
7 La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10 La formation des prix du café en Suisse (1931).....	3.35
11 Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).....	3.35
13 L'économie sucrière de la Suisse (1932).....	3.35
15 Le commerce des papiers peints en Suisse (1 <sup>er</sup> fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933).....	1.80
17 Contributions à l'étude du problème des grands magasins, 58 pages (1933).....	1.80
20—22 et 28. Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20 1 <sup>er</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935).....	3.35
21 2 <sup>e</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935).....	1.80
22 3 <sup>e</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936).....	3.35
28 4 <sup>e</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).....	3.35
24 Les tarifs des annonces de journaux (1937).....	1.80
25 La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937).....	2.35
27, 31, 35, 36 et 53. Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:	
27 1 <sup>er</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31 2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).....	2.85
35 3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939).....	2.85
36 4 <sup>e</sup> fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages épuisé	
53 5 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950).....	5.25
30 Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement, 76 pages (2 <sup>e</sup> fascicule) (1938) (voir aussi N° 15).....	3.90
32 La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945).....	5.—
38 La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41 L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46 La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946).....	2.85
48 Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948).....	10.20
52 La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949).....	6.—
55 La question des réserves de crise avec privilège fiscal, 38 pages (1951).....	4.75
57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953).....	6.80

**Publications du Département fédéral de l'économie publique**

5 Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929), y compris le rapport sur la revision de l'indice suisse du coût de la vie, 7. IX. 1949.....	1.80
9 Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930).....	2.35
— Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages (1932).....	3.35
18 Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse, VII <sup>e</sup> édition, (environ 1000 associations) (1954).....	4.—
34 Exportise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey et autres établissements du commerce de détail (1939).....	2.35
42 Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942)	6.70
44 Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943).....	2.85
51 Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 p. (1947) (n'a pas paru en français) ..	5.75
54 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1946 à 1948, 131 pages (1949).....	8.65
56 L'industrie bottelière suisse, 63 pages (1952).....	5.50
58 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949 à 1952 (1953).....	9.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

### Financement de contrats de vente à terme

PROGRESSA, le spécialiste du financement, met à votre disposition:

- Les fonds nécessaires
- Son service impeccable d'encaissement des débiteurs
- Son département « contentieux »
- Son expérience éprouvée

Vous pourrez ainsi vous consacrer entièrement à la vente

## PROGRESSA S.A., NEUCHÂTEL

Sur rendez-vous | Société de financement | Tél. (038) 5 61 31

## INVESTOR

Société de Finance et de Participations

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 22 juillet 1954, à 14 heures 30, au siège de la société, 15, rue de la Corraiterie, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice 1953 et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nomination et votations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur seront à la disposition des actionnaires, qui voudraient en prendre connaissance, au siège de la société, dès le 12 juillet 1954.

## International Standard Electric Corporation New York

### 3 1/2 % - Anleihe von 1954 von Fr. 15 000 000

Emissionspreis: 100 % Rendite: 3,5 % netto

### 4 % - Anleihe von 1954 von Fr. 60 000 000

Emissionspreis: 99 % Rendite: 4,09 % netto

Die International Standard Electric Corporation (ISEC) nimmt in der Schweiz in der Zeit vom

2. bis 9. Juli 1954, mittags

zwei Anleihen im Gesamtbetrag von Fr. 75 000 000 auf, die von der Muttergesellschaft der ISEC, der International Telephone & Telegraph Corporation (ITT) hinsichtlich der Zahlung von Zinsen, Kapital und allfälligen Prämien garantiert sind.

#### Wichtigste Modalitäten

- Laufzeit:** bei der 3 1/2 % - Anleihe  
6 Jahre mit der Möglichkeit, die Anleihe ab 15. Januar 1959 mit einer variablen Prämie zurückzuzahlen;  
bei der 4 % - Anleihe  
16 Jahre mit festen Amortisationen vom 10. Jahre an und der Möglichkeit, die Anleihe nach dem 5. Jahr mit einer variablen Prämie zurückzuzahlen.
- Stückelung:** Inhaberschuldreibungen von Fr. 1000 nominal.
- Zinstermine:** 15. Januar und 15. Juli; der erste Coupon wird am 15. Januar 1955 fällig.
- Steuern:** Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsabgabe werden von der Anteilnehmerin abgelöst; auch werden von Zinsen, Kapital und allfälligen Prämien keine amerikanischen Steuern in Abzug gebracht, an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.
- Kotierung:**

Zeichnungen werden von folgenden Banken entgegengenommen, bei denen auch ausführliche Emissionsprospekte erhältlich sind:

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Schweizerische Kreditaustalt    | Schweizerischer Bankverein            |
| Schweizerische Bankgesellschaft | Aktiengesellschaft Leu & Co.          |
| Schweizerische Volksbank        | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie.               | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  |

## Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company) Jönköping

Die am 29. Juni abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmte dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1953 eine Bruttodividende von 4 % auszuschütten.

Die Dividende ist ab 1. Juli 1954 mit schwed. Kr. 2.— pro Aktie, abzüglich 20 % schwedische Couponssteuer, somit

schwed. Kr. 1.60 netto pro Aktie

gegen Einreichung des Coupons Nr. 27 zahlbar.

Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizer Franken, umgerechnet zum jeweiligen Tageskurs, abzüglich 3/8 % Transfergebühr und 1/2 % eigenössische Gebühr. Die Coupons Nr. 27 können zur Zahlung bei folgenden Zabilstellen eingereicht werden:

- |   |  |
|---|--|
| Schweizerischer Bankverein, Basel       | } sowie sämtlichen<br>Niederlassungen in der Schweiz |
| Schweizerische Kreditaustalt, Zürich    |  |
| Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich |  |
| Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich   |  |
| Schweizerische Volksbank, Bern          |  |
| Herren Pletet & Cie., Genf              |  |
| Herren Pasche & Cie., Genf              |  |

Die Coupons sind im Begleit des vorgeschriebenen schwedischen Affidavits sowie der Erklärung betreffend Dividendenzahlung auf schwedischen Aktien einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei obigen Zabilstellen bezogen werden.

Die nicht in der Schweiz wohnhaften Aktionäre können ihre Dividenden entweder in ihrem Domizilland oder in Schweden bei der Skandinaviska Banken A/B oder Stockholms Enskilda Bank A/B, Stockholm, zum Inkasso bringen lassen.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von 1/4 der schwedischen Couponssteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

Svenska Tändsticks Aktiebolaget.

Il CREDITO SVIZZERO, succursale di Lugano, notifica l'avvenuto smarrimento del libretto di deposito N° 5648, di sua emissione, con un saldo di 12 416 fr. 60. L'eventuale detentore è diffidato a depositare detto libretto presso la Banca emittente, notificando ogni eventuale sua pretesa. In mancanza di ciò, trascorsi sei mesi dalla presente pubblicazione, il libretto verrà senz'altro annullato e rimborsato o sostituito con altro libretto.

Lugano, 2 luglio 1954.

CREDITO SVIZZERO.

## Praesens-Film AG.

### Bekanntmachung und Aufforderung an die Prioritätsaktionäre

1. Die Generalversammlung der Aktionäre der Praesens-Film AG. vom 29. Juni 1954 hat im Anschluss an die Herabsetzung des Stammaktienkapitals auf Fr. 500 000 beschlossen, zum Zwecke einer entsprechenden Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals ihrer Prioritätsaktionären den Rückkauf ihrer Vorzugsaktien zum Kurse von Fr. 90.— (neunzig) pro Aktie anzubieten. Der gesamte Rückkaufsbetrag ist auf max. Fr. 500 000.— nom. = 5000 Aktien à Fr. 100.— nom. begrenzt.

2. Das Rückkaufsangebot der Gesellschaft erfolgt unter der ausdrücklichen Bedingung, dass eine zukünftige Generalversammlung die entsprechende Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals beschliesst und dass die Herabsetzung unter Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften erfolgen und bis spätestens am 30. November 1954 im Handelsregister eingetragen werden kann.

3. Diejenigen Prioritätsaktionäre der Gesellschaft, die von diesem Angebot Gebrauch machen wollen, werden hiemit aufgefordert, ihre Aktientitel samt den Coupons Nr. 8 ff. bis spätestens

Samstag, den 24. Juli 1954,

bei einer der nachstehenden Banken oder deren Niederlassungen zu treuen Händen zu hinterlegen:

- Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz 6, Zürich,
- Schweizerische Volksbank, Bahnhofstrasse 53, Zürich,
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich,

und gleichzeitig eine entsprechende Annahme- und Sperrerklärung zu unterzeichnen.

4. Dem Aktionär wird bei der Hinterlegung eine Empfangsbestätigung ausgehändigt, die ihm gegenüber der Gesellschaft als Legitimation über seinen Aktienbesitz dient. Diese Bestätigung lautet auf den Namen des Hinterlegers, sie ist unübertragbar und soll sorgfältig aufbewahrt werden.

5. Mit der Hinterlegung verpflichtet sich der Aktionär unwiderruflich, der Gesellschaft die hinterlegten Aktien gegen Entrichtung des Uebnahmepreises von Fr. 90.— netto pro Titel zu Eigentum zu überlassen, wenn die Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals bis am 30. November 1954 im Handelsregister eingetragen wird. Er erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass die Titel bis zum Erwerb durch die Gesellschaft oder, falls ein solcher nicht zustande kommt, bis zum Ablauf der in Ziffer 8 genannten Fristen bei der Hinterlegungsstelle gesperrt bleiben.

6. Machen Prioritätsaktionäre mit einem Gesamtaktienbetrag von mehr als Fr. 500 000.— nom. = 5000 Prioritätsaktien vom Angebot der Gesellschaft Gebrauch, so ist die Gesellschaft berechtigt, entweder das Angebot durch Auslösung der überzähligen Aktien unter notarieller Aufsicht auf Fr. 500 000.— zu reduzieren oder die überzähligen Titel zum gleichen Preise und zu den gleichen Bedingungen anderweitig zu placieren.

7. Unmittelbar nach erfolgter Eintragung der Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals im Handelsregister gehen die hinterlegten Aktien in das Eigentum der Gesellschaft über und es kann der Betrag von

Fr. 90.— netto pro Aktie

bei der Hinterlegungsstelle gegen Rückgabe der Empfangsbestätigung in bar in Empfang genommen werden. Die Gesellschaft wird den Zeitpunkt für die Rückzahlung im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», in der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Wir Brückenbauer» publizieren.

8. Sollte die zu diesem Zwecke einberufene Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft die Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals ausdrücklich ablehnen oder kann die Herabsetzung aus irgendwelchen Gründen nicht bis am 30. November 1954 in das Handelsregister eingetragen werden, so gilt der Rückkauf mangels Erfüllung der Bedingungen als nicht zustande gekommen, und die Aktionäre können über die hinterlegten Titel wieder frei verfügen, und zwar in ersterem Falle unmittelbar nach dem ablehnenden Beschluss der Generalversammlung, im zweiten Falle ab 1. Dezember 1954. Auch in diesen Fällen wird die Gesellschaft im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», in der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Wir Brückenbauer» eine entsprechende Publikation erlassen.

9. Die zurückgekauften Aktientitel werden unverzüglich vernichtet, mit Ausnahme derjenigen Titel, die den Betrag von Fr. 500 000.— nom. = 5000 Stück überschreiten und ebenfalls gemäss Ziffer 6 hier vor durch die Gesellschaft anderweitig placiert werden.

Zürich, 30. Juni 1954.

Praesens-Film AG.

Weinbergstrasse 15

Zürich 1

Eine tadellose

## MARCHANT- Rechenmaschine

verkauft Chiffre P 44151 Z  
Publicitas Zürich 1.

Nous cherchons pour reprise de capital de commandite

fr. 100 000  
ou 2 x 50 000

dans usine métallurgique. Rendement garanti: 8 %. - Discretion assurée. - Faire offres sous chiffre D 22965 U à Publicitas Bienne.

## H. SCHWOB & CIE.

vorn. Ernst Gold  
Blotzheimstrasse 26

BASEL

Tel. (061) 23 36 66

Jute-, Baumwoll- und Papiersäcke, Occasionssäcke, Transit, Sackreparaturen, Industrietextilien

## Monte-charge / ascenseur

A vendre pour cause de transformations d'un de nos immeubles 1 ascenseur Schindler à l'état de neuf, charge utile 600 kg, avec personnes, 3 arrêts, 3 portes, encore en service pour une quinzaine de jours pour essais, Prix intéressant.

Fabrique de conserves Ischy, Les Tuileries, Grandson.

Mit Garantie zu verkaufen modernste

## Buchhaltungsmaschinen NATIONAL

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum und Kurztextrepetition. - Weit unter Neupreis.

AG für Büromaschinen, Sihlpostfach 235, Zürich, Telefon 34 65 02.

Zu verkaufen

oder lizenzweise abzugeben

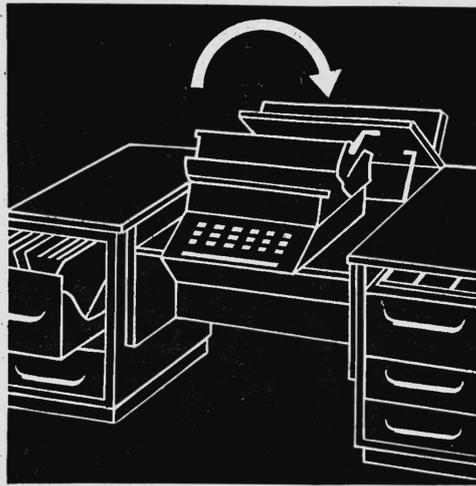
## Schweizerische Patente

Nr. 276 161 «Classeur pour fiches»  
Nr. 276 428 «Classeur»

Anfragen an:

Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel,  
Bäumleingasse 10

Warenumsatzsteuer: (19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes, Bern.



## Das neue PEBE-Versenkpult

bringt dem Buchhalter und allen, die sowohl handschriftlich als auch mit der Schreib- oder Buchungsmaschine arbeiten, eine wesentliche Erleichterung.

Für handschriftliche Arbeiten kann man die Maschine spielend leicht unter die Pultplatte versorgen — ohne aufzustehen, ohne die Maschine wegzuheben — und die ganze Pultfläche ist frei.

Will man indessen auf der Maschine schreiben, so wird sie mit einem Griff mit Hilfe des patentierten Versenkmechanismus leicht und mühelos gehoben und steht auf richtiger Höhe schreibbereit. Links und rechts in den ganz nach Wunsch eingeteilten Sockeln ist alles bequem zur Hand, denn die Schubladen sind ungehindert zugänglich.

Der Versenkraum ist sehr groß. Die Schreibmaschine kann darin samt aufgesetztem Buchungsapparat staubgeschützt versorgt werden. Trotzdem ist der Platz für die Beine so reich bemessen, daß man ebenso bequem wie an einem normalen Pult sitzen kann.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

## P. BAUMER / Frauenfeld



Telephon (054) 7 24 51

PEBE-Buchhaltungen für Finanz-, Lohn- und Spezialbuchhaltungen / Formulardruckerei und Geschäftsbücherfabrik

### Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am Freitag, den 16. Juli 1954, 14.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich 2, stattfindenden

#### 56. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

##### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1953/54.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 5. Juli 1954 an im Geschäftslokal eingesehen werden. Stimmkarten werden bis zum 12. Juli 1954, gegen Aktlienausweis laut § 14 der Statuten, im Geschäftslokal ausgegeben.

Zürich, den 26. Juni 1954.

## LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 9. Juli 1954, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

##### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 29. Juni bis spätestens den 5. Juli 1954 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvoretadt 72, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Co.,
- in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
- in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 29. Juni 1954 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 28. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit  
Frlbourg



### Verbrannt - Verloren - Gestohlen -

unangenehme Möglichkeiten, die den Verlust wichtiger Dokumente mit sich bringen können. Originalgetr. Fotokopien, separat aufbewahrt, schützen Sie vor solchen Verlusten.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

**Hausmann**  
Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktgasse 13

INSERATE  
Im SHAB. haben  
besten  
ERFOLG!



**USA... Jetzt tägliche Touristflüge**  
Europa-New York + 6 mal wöchentlich Royal Viking de Luxe Erstklasserkurse!  
Interflight-Service in New York = Direkt-Anschluss nach Chicago/Detroit und Westcoast + Keine Transitformalitäten!  
Anschlüsse ab Zürich und Genf,  
Zürich/Genf Erste Klasse Touristenklasse  
retour retour  
- New York Fr. 3439.— Fr. 2576.—  
- Chicago Fr. 3757.— Fr. 2863.—  
- Detroit Fr. 3645.— Fr. 2785.—

Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.  
**Wer viel fliegt — fliegt SAS**

**SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

Für neue Fabrikationen in der Schweiz suchen wir einen erstklassigen

## Fachmann der Papierverarbeitung

Anforderungen: Vertraut mit allen Problemen der neuzeitlichen Herstellung von Papier- und Kartonpackungen aller Art, Erfahrung in den verschiedenen Druckverfahren und in der Kalkulation, fähig, eine sich vergrößernde Fabrikation selbständig zu leiten. Geboten werden: Interessante Stelle in fortschrittlicher Firma, gute Bezahlung, — Detaillierte Offerten mit Nennung des frühesten Eintrittstermins und der Gehaltsansprüche unter Chiffre SA 4842 Z an Senger-Annoucen, Zürich 27.

## Jeder Aktionär ...

soll wissen, dass er als Besitzer von Namenaktien gemäss OR Art. 685 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen sein muss, dass jede Aktienübertragung gemäss OR Art. 622 und 686 sowie gemäss den Gesellschaftsstatuten der Eintragung im Aktienbuch bedarf; er vergewissert sich auch rechtzeitig über das ihm zustehende Stimmrecht (OR Art. 692-694). — Der Aktionär erkundigt sich daher bei seiner Gesellschaft über das Vorhandensein des Aktienbuches und die notwendigen Eintragungen in diesem. Die Verwaltung ist gehalten, das Aktienbuch zu führen (OR Art. 685), gleichgültig, welches Aktienkapital handelsregisterlich eingetragen ist. — Das im Cosmos-Verlag Bern herausgegebene Aktienbuch erfüllt die gesetzlichen Voraussetzungen und trägt den Interessen des Aktionärs voll und ganz Rechnung. — Aktiengesellschaften ohne das gesetzliche Aktienbuch lassen sich durch Probobogen über unser Aktienbuch orientieren; es enthält auch die Angaben über die Gesellschaft, eine Anleitung über Anlage und Führung des Buches, sowie die wichtigsten Rechtsgrundlagen über Aktienbuch, Aktien, Aktienkapital und Stimmrecht.

## Cosmos-Verlag Bern

Bäckermeister mit längerer erfolgreicher Geschäftsführung sucht

### ausserberuflich passende Beschäftigung

mit gutem Verdienst. Offerten unter Chiffre SA 4971 B an Schweizer Annoncen «ASSA», Bern.

### Einverstandenen -

Rücksicht üben, wo es am Platze ist, aber rechtzeitig zugehen, wo Ihr Geld in Gefahr ist. Darum mit Ihren Ausständen nicht zu lange warten, sondern sie lieber rechtzeitig uns übertragen.

**Confidentia GmbH.**  
Inkasso-Büro  
Neugasse 20  
Bern Tel. 2 40 82



## für Exportzwecke:

Asphaltpapiere — paraffinierte Papiere — Impräg. Exportpapiere — Patent-Packing (mit Gewebeverstärkung)

## für Inlandpackungen:

sämtliche Pack-, Einwickel- und Seidenpapiere — Packkarton in div. Stärken — Wellkarton, grob- und feinwellig — sofort ab Lager lieferbar franko Ihr Domizil.

**P. GIMMI & CO. AG., St. Gallen,**  
Papier- und Karton-Großhandel  
«PAPYRUS»  
Tel. (071) 2 52 25 — 27